



ВѢТХІЙ ЗЯВѢТЪ

Кни́га
Проро́ка Варѣ́ха.





Глава 1.

Вѣдѣ словеса кнѣи, ѣже написа вѣрхъ сынъ нриинъ, сына маасеева, сына седекина, сына асадеева, сына хелкина въ вавлонѣ, ² въ пѣтое лѣто, въ седмѣи дѣнь мѣа, во время, въ неже вѣаша халдѣи ерлѣмъ и пожгоша егò огнемъ. ³ И прочте вѣрхъ словеса кнѣи еѣ во оушы иехонѣи сына ивакѣма царѣ иудина и во оушы вѣрхъ людѣи приходящихъ ко кнѣзѣ, ⁴ и во оушы сильныхъ и синовъ царскихъ и во оушы старѣишнихъ, и во оушы вѣрхъ людѣи ѿ мѣла и до велика ихъ, вѣрхъ жнѣщихъ въ вавлонѣ при рѣцѣ едз. ⁵ И плакахѣа, и постѣхѣа, и молахѣа молитвами предъ гдемъ, ⁶ и собѣаа сребро, ѣкоже когѣдо можаше рѣка, ⁷ и послаша во ерлѣмъ ко ивакѣмѣ жерцѣ великомѣ, сынѣ хелкинѣи сына салѣма и ко жерцѣмъ и ко вѣрѣмъ людемъ, ѣже ѿверѣтошася съ нимъ во ерлѣмѣ, ⁸ внегда вѣа соуды храма гдѣа и знесѣныа ѿ храма возвратити на зѣмлю иудинѣ, въ деѣтый дѣнь мѣа снѣанъ, соуды сребрѣны, ѣже сотвори седекѣи сынъ иосѣинъ царь иудинъ, ⁹ повнегда преели навѣходоносоръ царь вавлонскѣи иехонѣю и кнѣзи, и оузнѣи и сильныа и люди зѣмли ѿ ерлѣма, и введе ѿ (сѣзаны) въ вавлонъ. ¹⁰ И рекѣа: сѣ, послахомъ къ вамъ сребро, да купите на сребрѣ всеоужѣнѣа за грѣхъ и дѣмѣамъ, и сотворите жѣртѣ и вознесите на жѣртвенникъ гдѣа бѣа нашегѣ, ¹¹ и молитѣа за житѣе навѣходоносора царѣ вавлонскагѣ и за житѣе валтасѣра сына егѣ, да вѣдѣтъ днѣ ихъ, ѣкоже днѣ неѣсѣи, на зѣмли. ¹² И да дѣстѣ гдѣ крѣпость намъ и да просѣтѣтъ очѣи нашѣ, и да живѣмъ подъ сѣнѣю навѣходоносора царѣ вавлонска и подъ сѣнѣю валтасѣра сына егѣ, да рабѣтаемъ имъ днѣи многѣи и ѿвѣрѣшемъ благодѣть предъ нимъ. ¹³ И молитѣа за насъ ко гдѣви бѣгѣ нашему, ѣкѣ согрѣшихомъ гдѣви бѣгѣ нашему, и не ѿвѣратѣа ѣроствѣ гдѣа и гнѣвъ егѣ ѿ насъ до сѣгѣ днѣ. ¹⁴ И прочтѣи кнѣи еѣ, ѣже послахомъ къ вамъ, исповѣдати въ домѣ гдѣи въ дѣнь праздника, во днѣи годовыа, ¹⁵ и да речѣте: гдѣ бѣгѣ нашему правда, а намъ стыдѣнѣи лицъ,

ѣкоже день сей, человекѹ и҃дннѹ и жнѹщымъ во іерлѣмѣ, ¹⁶ и царѣмъ на-
шымъ и князѣмъ нашимъ, и жерцѣмъ нашимъ и пророкѹмъ нашимъ и
отцѣмъ нашимъ: ¹⁷ понеже согрѣшихомъ предъ гдѣмъ ¹⁸ и не покорѣхомся ємѹ
и не послушахомъ глагола гдѣа бѣа нашегѹ ходѣти въ повелѣніихъ єгѹ, ѣже
даде предъ лицемъ нашимъ. ¹⁹ ѿ дне, вѣньже и҃зведе гдѣ отцы нашіа ѿ земли
єгѹпетскѣ, и до сего дне бѣхомъ не покарающеа гдѣви бѣѹ нашимъ и ѿме-
тахомся, ѣже не послушатѣ глагола єгѹ. ²⁰ И прильпѣ къ намъ слѡ и клятѣа,
ѣже сочинѣ гдѣ мѡѡсѣю отрокѹ своемѹ въ день, вѣньже и҃зведе гдѣ отцы
нашіа ѿ земли єгѹпетскѣа, даѣти намъ землю кипѣщѹю млеко́мъ и мѣдомъ,
ѣкоже день сей. ²¹ И не послушахомъ глагола гдѣа бѣа нашегѹ по вѣѣмъ сло́ве-
сѣмъ прѣ́роческимъ, ѣже посла къ намъ, ²² и хождахомъ кѣждо насъ по рѣзѹ-
мѹ сѣрдца своего слѡгѹ работати бо́гѹмъ и нѣѣмъ, творѣти слѡа предъ очѣма
гдѣа бѣа нашегѹ.



Глава 2.

И оубо гдѣ слово твоѣ, ѣже гла на насъ и на едѣи нашихъ, едѣвшихъ во
иѣли, и на царѣи наша и на князи наша, и на всакаго человека иѣлева и
иѣднна, ² навесити на ны сло вѣи, ѣже не сотвориша подъ вѣмъ небесѣмъ,
ѣкоже сотвориша во иѣрлѣмѣ, по пианнѣмъ въ законѣ мѡвѣевѣ, ³ ѣже
ѣстѣи намъ плоть человецѣскѣ сына твоегѡ и плоть человецѣскѣ дѣиере твоеѡ.
⁴ И даде ѡ подрѣчны вѣмъ царѣствамъ, ѣже ѡкрестѣ насъ, на оуборѣзѣи и въ
непрохожденіе во вѣхъ людехъ, ѣже ѡкрестѣ насъ, ѡможе ѣхъ разѣѣ гдѣ.
⁵ И быхомъ во исподѣ, а не въ верхѣ, ѣкѡ согрѣшѣхомъ гдѣви бгѣи нашемѣ,
не слѣдѣюще глаѣи твоеѡ. ⁶ Гдѣви бгѣи нашемѣ правда, намъ же и оубѣмъ
нашимъ стыдѣніе лицѣ, ѣкоже дѣиъ сѣи. ⁷ Иѣже гла гдѣ на насъ всѡ слѡво, сѣѡ
прѣидѡша на ны, ⁸ занѣ не молихомъ лицѣ гдѣи, ѣже ѡвратѣтѣи комѣждо
ѡ мыслѣи сѣрдѣа твоегѡ слѡгѡ. ⁹ И оубѣдѣ гдѣи ѡ слѡбахъ и навѣдѣ на насъ
сѣѡ, (ѣже пострѣгоша ны,) ѣкѡ прѣиъ гдѣи во вѣхъ дѣлѣхъ твоихъ, ѣже
заповѣда намъ. ¹⁰ И не послѣдахомъ глаѣи твоеѡ ходѣти въ повѣлѣиихъ твоеѡ,
ѣже даде прѣдъ лицѣмъ нашимъ. ¹¹ И нѣѣ, гдѣи бѣѣ иѣлевъ, ѣже иѣвелъ сѣи лѣди
твоѡ иѣ землѣи егѣпетѣиѡ рѣкѡю крѣпкѡю и мышцею выѡкѡю, знаменѣи и
чѣдѣи и силю великѡю, и сотвориѡ сѣи себѣ иѣмѡ, ѣкоже дѣиъ сѣи, ¹² согрѣ-
шѣхомъ, нечѣствовахомъ, непраѣдовахомъ, гдѣи бѣѣ насъ, во вѣхъ ѡправданѣ-
иъ твоихъ. ¹³ Да ѡвратѣтѣи оубо ѡ насъ ѣротѣ твоѡ, ѣкѡ ѡтѣѣ насъ
мѡво во ѣзыцѣхъ, ѡможе разѣѣмъ ны сѣи. ¹⁴ Оубѣиши, гдѣи, молиѣѣи насъ
и прошеніе наше, и иѣбѣи насъ тебѣи рѣди, и даждѣ намъ благодѣти прѣдъ
лицѣмъ прѣселѣвшихъ насъ: ¹⁵ да оубѣѣтѣи всѡ землѣ, ѣкѡ ты гдѣи бгѣи насъ, и
ѣкѡ иѣмѡ твоѣи прѣзѣѣ на иѣли и на плѣмени твоеѡ. ¹⁶ Гдѣи, прѣзри иѣи дѡмѣи
сѣѡгѡ твоегѡ на насъ и вѡмѣи намъ, и приклѡни оубо твоѣи и оубѣиши насъ.
¹⁷ ѡвѣрзи, гдѣи, очѣи твоѣи и вѣждѣ, ѣкѡ не оубѣиши, ѣже во ѡдѣи, ѣже
вѣѣмъ дѣхъ ѣхъ ѡ оубѣиѣи ѣхъ, вѡзлаѣѣтѣи тебѣи слаѣи и ѡправданіе гдѣви:

¹⁸ но дѣла сѣтѹющая ѡ величествѣ слѣ, ѣже ходитѣ слѣченѣ и болаѣи, и ѿчи ѡскѣдѣвающїи, и дѣла ялѣщаа воздадѣтъ тебѣ слава и правдѣ, гдѣи! ¹⁹ ѿкѡ не по ѡправданїемъ ѿтѣцѣ нашіхъ, ни царей нашіхъ (нѣзавѣемъ мѡлитѣвы) мы, и предлагаемъ мѡлитѣвы нашіа предъ лицемъ твоимъ, гдѣи бже нашіа!

²⁰ ѿкѡ полагѣхъ ѣи ѣрогѣ твоѣ и гнѣвъ твоѣ на насъ, ѣкоже глѣхъ ѣи рѣкою ѿтрѡкѣ твоихъ прѣрѡкѣ, глѣ: ²¹ таѣкѡ рече гдѣ: приклонїте рамена ваши и поклѣнїте царю вавѣлонскомѣ, и сѣднѣте на землѣ, ѣже дѣхъ ѿтѣцѣмъ вашимъ: ²² и яще не поклѣшатѣ глѣа гдѣа, ѣже работати царю вавѣлонскѣ, ѡскѣдѣнїе сотворю нѣ градѡвъ іѣдннхъ и вѣдѣдѣ іѣрлѣма, ²³ и ѡнмѣ (ѡ насъ) глѣхъ веселѣа и глѣхъ радѡванїа, глѣхъ женнхъ и глѣхъ невѣсты, и бѣдетѣ всѣа землѣа въ непрохожденїе ѡ жнѣщнхъ. ²⁴ И не поклѣшахомъ глѣа твоегѡ слѣжнѣти царю вавѣлонскѣ: и ѡустѣвнѣхъ ѣи словеса твоѣа, ѣже глѣхъ ѣи рѣкою ѿтрѡкѣ твоихъ прѣрѡкѣ, ѣже нѣзнѣти кѡстѣи царей нашіхъ и кѡстѣи ѿтѣцѣ нашіхъ ѡ мѣста ѣхъ. ²⁵ И є, сѣтъ нѣзвѣржѣны знѡю дневномѣ и сѣдѣни ноцнѣи, и нѣзомрѡша болѣзньми слѣми, глѣдомъ и мечемъ и затчѣнїемъ. ²⁶ И положнѣхъ ѣи дѡмъ твоѣ, въ нѣмѣже наречѣа ѣма твоѣ, ѣкоже дѣнь єи, слѡбы радѣ дѡмѣ іѣлева и дѡмѣ іѣдннѣ. ²⁷ И сотворнѣхъ ѣи въ насъ, гдѣи бже нашіа, по всѣи тѣхѡстѣи твоѣи и по всѣмъ цѣдрѡтамъ твоимъ великимъ, ²⁸ ѣкоже глѣхъ ѣи рѣкою раба твоегѡ мѡвѣа въ дѣнь, вѡнѣже заповѣдалъ ѣи ємѣ вѣнїати законъ твоѣ предъ сыны іѣлевыми, глѣ: ²⁹ яще не поклѣшатѣ глѣа моегѡ, мнѡжѣство єи великое и мнѡгое ѡбратнѣтѣа въ малѣа языкѣ во языцѣхъ, яможе язъ разсѣю ѣ: ³⁰ разсѣмѣхъ єо, ѣкѡ не ѣмѣтъ поклѣшати менѣ, ѣкѡ людѣе жестоковѣи сѣтъ, и ѡбратнѣтѣа къ сѣрдцѣ своемѣ на землѣ прѣселенїа своемѡ, ³¹ и ѡвѣдѣтъ, ѣкѡ язъ гдѣ бѣхъ ѣхъ: и дамы ѣмъ сѣрдце, (и ѡразсѣмѣютѣ,) и ѡшы, и ѡслѣшатѣ, ³² и похвалѣтъ ма на землѣ прѣселенїа своемѡ, и помѣнѣтъ ѣма моѣ, ³³ и ѡбратнѣтѣа ѡ хребтѣа своемѡ жѣстокагѡ и ѡ слѡбѣа своихъ, ѣкѡ помѣнѣтъ пѣтъ ѿтѣцѣ своихъ согрѣшнѣвшихъ предъ гдѣемъ: ³⁴ и возвратнѣ ѣ на зѣмлю, ѣюже клѣхѣа ѿтѣцѣмъ ѣхъ, абраамѣ и іѣааѣ и іѣаѡвѣ, и возѡвладеютѣ єю: и ѡмножѣ ѣ, и не ѡмалѣтѣа: ³⁵ и ѡустѣвлю ѣмъ завѣтъ вѣченъ, ѣже бѣти мнѣ ѣмъ въ єѣа, и тѣи бѣдѣтъ мнѣ людѣе: и не подвигнѣа кѡмѣа людѣи моихъ іѣла и землѣ, ѣже дѣхъ ѣмъ.



Глава 3.

ГДН вседержителю, бже иилевз, дшш в тѣснотѣ и дхз в стѣженіи возопи кз тебе: ² оуслыши, гдн, и помилуй, ѿкв єси бгз мѣрз, и помилуй нас, ѿкв согрѣшихомз предъ тобою: ³ ѿкв ты пребываѣши во вѣкз, мы же погнѣиши во вѣкз. ⁴ ГДН вседержителю, бже иилевз, оуслыши молитву оумершихъ иилевыхъ и сыновъ согрѣшившихъ предъ тобою, иже не послѣдѣша гласа гда бга своего, и прилепѣша намъ зла. ⁵ Не помани неправдъ ѡтѣцъ нашихъ, но помани рѣкѣ твою и имѣ твою въ сѣ время, ⁶ ѿкв ты гдъ бгз нашъ, и похвалимъ тѣ, гдн: ⁷ ѿкв тогѣ радн дѣлѣ єси стѣхъ твоѣ въ сѣрдце наше, бже призывати имѣ твою, и похвалимъ тѣ во преселеніи нашемъ, ѿкв ѡвратихомъ ѡ сѣрдца нашегѣ всю неправду ѡтѣцъ нашихъ согрѣшившихъ предъ тобою. ⁸ Се, мы днѣсь во преселеніи нашемъ, ѿможе ны разсыпалъ єси на оукорѣнѣ и на клѣтвѣ и на оудержаніе, по вѣмъ неправдамъ ѡтѣцъ нашихъ, иже ѡстѣпѣша ѡ тебе, гдн бже нашъ. ⁹ Слыши, илю, заповѣди животѣ, вѣдѣши раздѣлѣти смысленіе. ¹⁰ Чтѣ єсть, илю; чтѣ ѿкв єси на землѣ вѣжѣи; ѡбѣщѣлѣ єси на землѣ чѣждѣи, ѡсквернилѣ єси измѣрѣтѣми, ¹¹ вѣнѣлѣ єси измѣнѣи во ѡдѣ, ¹² ѡстѣвилѣ єси истѣчѣника премѣдрѣсти. ¹³ Ище бы пѣтѣмъ бжѣимъ ходѣлѣ єси, жѣлѣ бы въ мѣрѣ во время вѣчное. ¹⁴ Надѣлѣ, гдѣ єсть смысленіе, гдѣ єсть крѣпѣсть, гдѣ єсть мѣдрѣсть; бже раздѣлѣти кѣпѣи, гдѣ єсть долгожѣтѣ и жѣзнь, гдѣ єсть свѣтъ ѡчѣсъ и мѣрѣ; ¹⁵ Ктѣ ѡбѣтѣ мѣсто єѣ, и ктѣ вѣдѣ въ сокровѣница єѣ; ¹⁶ Гдѣ єсть кнѣзѣи ѡзычѣстѣи и владѣющѣи свѣрѣмѣи измѣнѣи на землѣ, игрѣющѣи пѣтѣи небѣсѣи ¹⁷ и хранѣющѣи златѣ и сѣребрѣ, на нѣже оупѣлѣша чѣловѣцы, и нѣсть концѣ стѣжѣнѣи ѣхъ; ¹⁸ ѿкв дѣлающѣи сѣребрѣ и пѣкѣющѣи, и нѣсть ижѣвѣтѣнѣ дѣлѣ ѣхъ. ¹⁹ Погнѣѣша и во ѡдѣ снѣдѣша, и нѣи вѣстѣи ѣхъ вѣстѣша. ²⁰ Юнѣишѣи вѣдѣша свѣтъ и вѣлѣшѣи на землѣ, пѣтѣи же хѣтѣрѣи не оувѣдѣша, ²¹ ни раздѣлѣша стѣзѣ єѣ, ниже прѣлѣша єѣ

сынове ихъ, ѿ пѣти своегѡ далече быша. ²² И не слышаша въ ханаанѣ, ниже гавіа во деманѣ: ²³ сынове агарни въискущїи рѣзѡма, иже на земли, кѡпцы мерани и демани, и баснословцы и въискаѣтелѣ рѣзѡма, пѣти премѡдрости не оубѣдиша, ниже поманиша стѣзь єѡ. ²⁴ Ѣ, илю, коль великѡ домы бжїи и пространно мѣсто селенїа єгѡ! ²⁵ Велико и не имать конца, высоко и безмѣрно. ²⁶ Тамѡ быша исполнни именїтїи, бывшии испѣрѡмъ велицы, оумѣюще коевѣти. ²⁷ Не сїхъ избѣра бгъ, ни пѣти хитроствѡ даде имъ, ²⁸ и погнѡша, занеже не имѣша мѡдрости, погнѡша за безсовѣтїе свое. ²⁹ Ктѡ възыде на небо, и взѡ ю, и снесѣ ю ѿ ѡблакъ; ³⁰ Ктѡ прейде на ѡнѡ странѡ морѡ, и ѡверѣте ю, и вѡзметъ ю за златѡ избѣранно; ³¹ Нѣсть вѣдѡцагѡ пѣть єѡ, ни помышляющагѡ стѣзь єѡ: ³² но вѣдый всѡ вѣсть ю, и зѡверѣте ю смысломъ своимъ: сотворѣвый зѣмлю въ вѣчное время наполи ю скотомъ двоножнымъ и четвероножнымъ. ³³ Посылаѡ свѣтъ, и ѡдетъ: призѡ єгѡ, и погнѡша єгѡ со трѣпетомъ. ³⁴ Сѡзвѣзды же возсїѡша во хранїлїицѡхъ своимъ и возвеселїшасѡ. ³⁵ Призѡ ѡ, и рекѡша: прїидѡхомъ: возсїѡша съ веселїемъ сотворшемъ ѡ. ³⁶ Сїи бгъ нашъ, не вѡмѣнїтсѡ имъ къ немѡ. ³⁷ И зѡверѣте всѡкъ пѣть хитрости и даде ю іакѡвѡ Ѣтрокѡ своемѡ и илю возлюбленномѡ ѿ негѡ. ³⁸ Посѣмъ на земли гавіа и съ челоѡвѣки пожнѣ.

Глава 4.

мнѣ бѣхъ вѣхъ изъ радости и веселіемъ въ вѣкъ. ²⁴ И́коже бо нѣхъ видѣша
присѣльницы іѡннъ вѣхъ плѣненіе (ѡ бѣа), такожде о́зрѣхъ вѣхъ іѡннъ
вѣхъ ѡ бѣа, ѣже прїидетъ вѣхъ со славою великою и со ѡсвѣщеніемъ вѣчна-
гѡ. ²⁵ Чѣда, долготерпѣте и́же ѡ бѣа нашедшій вѣхъ гнѣхъ, гонѣхъ бо тѣхъ
врагъ твоѣхъ, и о́зрѣхъ пагубѣхъ ѣхъ вѣхъ и на вѣхъ ѣхъ настѣхъ. ²⁶ Мла-
дѣи мои ходѣша въ пѣхъ жѣхъ, вѣхъ, и́коже іѡннъ похнѣно
врагѣми. ²⁷ Дерзѣте, чѣда, и возопѣте къ бѣхъ, бѣхъ бо вѣхъ ѡ навѣхъ
память. ²⁸ И́коже бо вѣхъ о́хъ вѣхъ заблѣхъ вѣхъ ѡ бѣа, такъ нѣхъ
дѣхъ о́хъ вѣхъ ѡбратѣхъ вѣхъ: ²⁹ навѣхъ бо вѣхъ сла-
навѣхъ вѣхъ вѣхъ со іѡннъ вѣхъ. ³⁰ Дерзѣхъ, іѡннъ, о́хъ-
хъ тѣхъ тѣхъ нарекѣхъ тебѣ. ³¹ ѡка́ннъ ѡслобѣхъ тѣхъ и радовѣхъ ѡ падѣхъ
твоѣхъ, (мѣхъ бѣхъ на́хъ нѣхъ). ³² ѡка́ннъ градѣхъ, и́же порѣхъ чѣда
твоѣхъ, ѡка́нна прїимѣхъ вѣхъ твоѣхъ. ³³ И́коже бо порѣхъ ѡ твоѣхъ
падѣхъ и возвелѣхъ ѡ разорѣхъ твоѣхъ, такожде ѡпечѣхъ ѡ твоѣхъ
запѣхъ. ³⁴ И ѡхъ ѡхъ нехъ веселіе многонаро́дства, и величѣхъ ѣхъ бѣхъ
въ рыдѣхъ. ³⁵ О́хъ и на́хъ на нѣхъ ѡ вѣхъ бо днѣхъ, и населѣхъ
бѣхъ на мно́жайшее время. ³⁶ Воззрѣхъ на вѣхъ, іѡннъ, и вѣхъ веселіе
градѣхъ тебѣ ѡ бѣа. ³⁷ Се, градѣхъ вѣхъ твоѣхъ, и́же испѣхъ ѣхъ,
градѣхъ собранѣхъ ѡ вѣхъ даже до запада слѡвомъ іѡннъ, радѣхъ ѡ
слабѣхъ бѣхъ.



Глава 5.

Волецы, іерліме, рѣзы плачевныя ѿ злобленія твоего ѿ волецыа въ лепотѣ славы, ѿже тебе бысть ѿ бѣа во вѣкы. ² Волецыа во одеждѣ правды, ѿже ѿ бѣа, возложи вѣнецъ на главѣ твою славы вѣчнаго. ³ Бѣа бо ѿвѣтъ всѣй поднебесныи твою свѣтлость. ⁴ Наречеца бо ѿ бѣа ѿмѣ твоѣ во вѣки: мѣръ правды ѿ слава бѣоучестіа. ⁵ Востани, іерліме, ѿ стани на высоцѣхъ, ѿ погладай на востокѣхъ, ѿ вѣждь ѿвернула чѣда твоѣ ѿ востокѣхъ солнца до запада словомъ стѣго, рѣдѣющаа бж҃ію пѣматію. ⁶ Изыдоша бо ѿ тебе пѣши ведѣми ѿ враговъ, введѣтъ же ѿ бѣа къ тебе несомыхъ со славою, ѿкъ сыны царства. ⁷ Совѣща бо бѣа смиритица всѣхъ горѣхъ высоцѣхъ ѿ холмовъ вѣчныхъ, ѿ юдолиахъ напоитица въ равень земнѣю, да ѿдетъ ѿнѣ ѿтверженъ славою бж҃ію. ⁸ ѿвѣннѣша же ѿ дѣрѣвы ѿ всѣхъ дрѣво благо-вѣнствомъ ѿнѣ, повелѣніемъ бж҃іимъ. ⁹ Предѣдетъ бо бѣа ѿнѣхъ со веселіемъ, свѣтомъ славы своеѣ, ѿ помнѣваніемъ ѿ правдою, ѿже ѿ негѣхъ.

